

## PER ASPERA AD ASTRA – Zeitgenössische Mongolische Kunst

Zuerst einmal herzlichen Glückwunsch zum 25-jährigen Jubiläum der renommierten internationalen Kunstausstellung NordArt!

Unsere kulturelle Zusammenarbeit begann vor genau 10 Jahren, anlässlich des 40-jährigen Bestehens der diplomatischen Beziehungen zwischen Deutschland und der Mongolei. Anfang Februar besuchte Bundespräsident Walter Steinmeier die Mongolei im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums der diplomatischen Beziehungen. Im zweiten Halbjahr 2024 wird unser Präsident Khurelsukh Ukhnaa Deutschland besuchen. Das diesjährige Jubiläumsprogramm wird vom Präsidialamt geleitet und erstreckt sich über das gesamte Jahr in beiden Ländern. Besonders erfreulich ist der Abschluss einer strategischen Partnerschaft im Kultursektor zwischen Deutschland und der Mongolei.

Seit 2015 präsentieren wir gemeinsam eine breite Palette mongolischer Kunst und fast 380 Künstler, die durch ihre Vielfalt an Ausdrucksformen und inhaltlicher Tiefe beeindruckt. Für zahlreiche mongolische Künstler war die NordArt ein Sprungbrett für ihre internationalen Karrieren. Wir danken unserer NordArt-Familie herzlich dafür, dass sie eine Plattform für die Präsentation der Vielfalt und den aktuellen Positionen der mongolischen zeitgenössischen Kunst bietet.

Die mongolische Identität und Kultur sind von tief verwurzelten Traditionen und einer innigen Verbundenheit mit der Natur geprägt. Es ist faszinierend zu beobachten, wie Künstler ihre nomadische Lebensweise und ihre tiefe Verbundenheit zur Erde in ihre künstlerische Schöpfung einfließen lassen, um ihre nationalen Merkmale in der zeitgenössischen Kunst zu reflektieren. Diese enge Verbindung zur Tradition und Natur wird in den Themen deutlich, die von den 21 mongolischen Künstlern auf der NordArt 2024 im Rahmen des fünften mongolischen Pavillons "PER ASPERA AD ASTRA – Zeitgenössische Mongolische Kunst" behandelt werden. Diese Ausdrucksweise verdeutlicht, wie die Künstler ihre kulturelle Identität und ihre Wurzeln in den globalen Kontext einbetten und so die Vielfalt und Einzigartigkeit der zeitgenössischen mongolischen Kunstszene hervorheben.

Die Vielfalt mongolischer zeitgenössischer Kunst spiegelt sich in einer Reihe herausragender Künstler wider: Unen Enkh nutzt archaische Materialien, um magische Formen zu schaffen, während der Preisträger der NordArt 2019, Ochirbold Ayurzana, mit seinem Konzept "Bewusstsein" die Veränderungen unserer gegenwärtigen Gesellschaft in einer globalisierten Welt reflektiert. Er vertritt die Mongolei auf der Biennale 2024 in Venedig.

Der architekturinteressierte Künstler Dulguun Batbold erkundet in seiner Objektinstallation "Reflektion" die Weite und Mystik der Wüste Gobi, wobei er eine Verbindung zur Natur und nomadischen Lebensweise herstellt, während Dagvadorj Sereeter Geschichte und Tradition in seine Werke integriert, die durch visuelle Rohheit und emotionale Ehrlichkeit gekennzeichnet sind.

Malerin Nasantsengel Bayarjagal betont Werte wie Konzentration und Gebet und warnt vor moderner Technologie, während die junge Künstlerin Biligt Enkhtaivan in ihren Druckinstallationen Konzepte von Zeit und Ewigkeit erforscht.

Der renommierte Künstler Enkhjargal Tsagaandari erzählt in seinen Gemälden historische Legenden, während Nomin Bold, Bolormaa Bazarsad und Tuvshinjargal Jambal die Natur auf ganz eigene Weise huldigen. Otgonbayar Dashdorj Keramik erkundet kosmische Themen, Tsolmonbat Enkhbats Bilder zeigen die Schönheit der Natur, und Nyam-Ochir Oyunpurevs abstrakte Kalligrafie reflektiert hohe Konzentration und Emotionalität.

Amarsanaa Lkhagva integriert die mongolische Kultur in seine Kunst, Bayart-Od Byambarinchins Malerei offenbart Bilder des nomadischen Lebens, und Onongua Enkhtur gewährt Einblicke in nomadische Bräuche und Spiritualität. Die Werke von Battogtokh Turbat und Munkhbat Norovpeljee vermitteln moralische Werte und Lebenswege, während die Eisenporträts von Dulguun Dagvadorj die Individualität jedes Menschen und ihre einzigartigen Charakteristika zeigen. Gerekhuu Ganbold verwebt in seinen Werken mongolische Geschichten mit modernen Einflüssen und porträtiert menschliche Begegnungen in verschiedenen Lebensphasen. Badral Bold kombiniert Musik und Malerei.

Wir möchten uns besonders bei unseren Partnern für die großartige Zusammenarbeit und Unterstützung bedanken und laden Sie alle herzlich zum fünften Sonderprojekt "Mongolei" in der ACO Wagenremise ein.

Oyuntuya Oyunjargal  
Kuratorin des mongolischen Pavillons

# NordArt 2024

©www.nordart.de



## PER ASPERA AD ASTRA – Mongolian Contemporary Art

First of all, congratulations on the 25th anniversary of the renowned international art exhibition NordArt!

Our cultural collaboration began exactly 10 years ago, on the occasion of the 40th anniversary of diplomatic relations between Germany and Mongolia. In early February, President Walter Steinmeier visited Mongolia as part of the 50th anniversary of diplomatic relations. In the second half of 2024, our President Khurelsukh Ukhnaa will visit Germany. This year's anniversary program is being led by the Presidential Office and spans the entire year in both countries. Particularly gratifying is the conclusion of a strategic partnership in the cultural sector between Germany and Mongolia.

Since 2015, we have been jointly presenting a diverse range of Mongolian art, featuring nearly 380 artists who have been offering an impressive variety of expressions and depth of content. For many Mongolian artists, NordArt has served as a springboard for their international careers. We sincerely thank our NordArt family for providing a platform for showcasing the diversity and trends of Mongolian contemporary art.

Mongolian identity and culture are shaped by deep-rooted traditions and a profound connection to nature. It's fascinating to witness how artists weave their nomadic lifestyle and impassioned spiritual kinship with living earth into modern expressions of national characteristics. This close bond with heritage and nature is evident in the themes explored by the 21 Mongolian artists who take part in the fifth Mongolian Pavilion at NordArt, titled PER ASPERA AD ASTRA – Contemporary Mongolian Art. This expression underscores the artists' endeavor to belong to the global art scene whilst maintaining their cultural identity and advocating the diversity and uniqueness of contemporary Mongolian art.

The scope of modern Mongolian art is revealed through our curated artists: Unen Enkh utilizes archaic materials to create magical forms, while Ochirbold Ayurzana, the recipient of the NordArt Prize 2019, explores societal and behavioral changes in human consciousness in the globalized world. He will also present Mongolia at the Venice Biennale this year.

Dulguun Batbold's passion for architecture and nomadic way of life is evident in his contemplative installation "Reflexion", inspired by the vast and mysterious Gobi Desert, while Dagvadorj Sereeter's emotional honesty and immense talent unite history and traditional values in his art.

Nasantsengel Bayarjagal emphasizes spiritual mindfulness and warns against modern technology, while young artist Biligt Enkhtaivan's printed installation contemplates the value of human life in eternity.

Renowned artist Enkhjargal Tsagaandari's poetic paintings narrate historical legends, while Nomin Bold, Tsolmonbat Enkhbat, Bolormaa Bazarsad and Tuvshinjargal Jambal pay homage to nature in entirely unique ways. Otgonbayar Dashdorj's ceramics delve into cosmic themes, Tsolmonbat Enkhbat's paintings showcase the beauty of nature, and Nyam-Ochir Oyunpurev's abstract calligraphy embodies deep concentration combined with powerful emotion.

Amarsanaa Lkhagva integrates Mongolian culture into his art, Bayart-Od Byambarinchin's paintings offer poignant images of nomadic life and Onongua EnkhTUR's graceful creations offer insight into nomadic customs and spirituality. The works of Battogtokh Turbat and Munkhbat Norovpeljee convey moral values and life journeys, while the curious iron portraits by Dulguun Dagvadorj propose an insight into the duality of every individual. Gerekhuu Ganbold weaves Mongolian tales with modern influences in his work, portraying human encounters in various stages of life. Badral Bold combines music with painting.

We would like to extend special thanks to our partners in particular for their support and exceptional affinity, and cordially invite you all to visit the fifth special Mongolian project in the ACO Wagenremise.

Oyuntuya Oyunjargal  
Curator of the Mongolian Pavilion